



OIM

Osservatorio degli Italianismi nel Mondo



VI Colloquio OIM

L'Osservatorio degli italianismi: nuove risorse digitali, nuove lingue

Firenze Accademia della Crusca 14-15 ottobre 2021

Giovedì 14 ottobre

Inizio lavori ore **15:00**

Saluti

Claudio Marazzini

Nicoletta Maraschio

Silvia Morgana

15:15

Luca Serianni (Roma), Matthias Heinz (Salisburgo), Lucilla Pizzoli (Roma UNINT)

Introduzione: lo stato dei lavori

15:45

Marco Biffi (Firenze), Giovanni Salucci (progettinrete)

OIM rinnovato: linee guida, problemi e prospettive

16:15

Rebecca Del Bene, Arianna Marini (progettinrete)

OIM rinnovato: il nuovo sito e l'interfaccia utenti

16:45 Pausa caffè

17:15

Cristina Brancaglion (Milano)

Aggiornamento: gli italianismi nelle varietà del francese

17:30

Clara Bulfoni e Feng Lisi (Milano)

Gli italianismi nel cinese mandarino: primi inserimenti

17:45

Franco Pierno (Toronto), Hermann Haller (CUNY), Maia Sherwood Droz (Puerto Rico)

OIM Nordamerica e OIM Canada: aggiornamento e sviluppi attuali

18:15

Gloria Clavería (Barcellona UAB), Paolo Silvestri (Siviglia)

Aggiornamento: gli italianismi nello spagnolo peninsulare

18:30

Laura Mariottini (Roma), Rosana Ariolfo (Trieste), M. Barbara Conti Díaz (Buenos Aires)

Lavori attuali sugli italianismi nella varietà argentina e rioplatense

19:00

Domenica Minniti Gonias (Atene)

Gli italianismi nel greco moderno

19:15 Conclusione prima giornata



OIM

Osservatorio degli Italianismi nel Mondo



VI Colloquio OIM

L'Osservatorio degli italianismi: nuove risorse digitali, nuove lingue

Firenze 14-15 ottobre 2021

Accademia della Crusca

Venerdì 15 ottobre

10:00

Matthias Heinz (Salisburgo), Patricia Bagari (Salisburgo), Monika Messner (Innsbruck)

Aggiornamento: revisione delle raccolte di italianismi nelle varietà del tedesco

10:30

Aggiornamenti sullo stato dei lavori:

Raccolte complete

- Yorick Gómez Gane (U della Calabria), Carolina Julià (Madrid UNED): *catalano*
- Gianluca Miraglia (Lisbona): *portoghese*
- Zsuzsanna Fábián (Budapest): *ungherese*
- Elzbieta Jamrozik (Varsavia), Roman Sosnowski (Cracovia): *polacco*

Lingue di prossimo inserimento

- Giuseppe Brincat (Malta): *Italianismi nel maltese*
- Aleksandra Saržoska, Ruska Ivanovska-Naskova (Skopje): *Inserimento degli italianismi in macedone nella piattaforma OIM: la prima tappa*
- Outi Pinomaa (Turku): *Italianismi nel finlandese*
- Roman Sehnal (Bratislava): *Italianismi nello slovacco*

11:45 Pausa caffè

12:00

Discussione: lavoro con la piattaforma e immissione dati (versante informatico e scientifico)

13:00 Chiusura dei lavori